



La NHLA condena decisión final de poner fin al TPS para los hondureños

—por los servicios de cable de El Reportero

WASHINGTON, DC — The National Hispanic Leadership Agenda, una coalición de 46 de las principales organizaciones de defensa de los derechos humanos de los latinos, denuncia la decisión de la administración Trump de terminar con el Estatus de Protección Temporal (TPS) para más de 50,000 hondureños que buscan refugio en los Estados Unidos luego de un desastre natural, agitación política y violencia.

En una serie de decisiones para desarraigar inmigrantes legales de los EE. UU., Honduras será el sexto país para el cual la administración de Trump rescinda el TPS. Más de 300,000 titulares de TPS de Honduras, Nicaragua, Haití, El Salvador, Sudán y Nepal serán arrancados de sus familias y obligados a regresar a ambientes hostiles a pesar de ser ciudadanos respetuosos de la ley y contribuyentes.

Ver BREVES LATINOS página 5

NHLA condemns US decision to end TPS for Hondurans

—by the El Reportero's wire services

WASHINGTON, D.C. — The National Hispanic Leadership Agenda, a coalition of 46 of the nation's preeminent Latino advocacy organizations, denounces the Trump administration's decision to end Temporary Protected Status (TPS) for more than 50,000 Hondurans seeking refuge in the U.S. subsequent to natural disasters, political unrest, and violence.

In a series of decisions to uproot legal immigrants from the U.S., Honduras will be the sixth country for which the Trump administration terminates TPS. Over 300,000 TPS holders from Honduras, Nicaragua, Haiti, El Salvador, Sudan and Nepal will be torn from their families and forced to return to hostile environments despite being law-abiding, contributing citizens.

TPS holders from Honduras, Haiti and El Salvador alone contribute an

See LATIN BRIEFS page 6

'AMLO': el veterano izquierdista que podría ser el próximo presidente de Mexico

La promesa de Andrés Manuel López Obrador de combatir la corrupción desenfadada lo ha impulsado a ser un candidato favorito, pero los detractores lo pintan como un "mesías tropical" de Hugo Chávez

—por David Agren en Villahermosa y Tom Phillips en la Ciudad de México

Han pasado más de tres décadas desde que Teresa Jaber se coló en una reunión política clandestina en esta ciudad sofocante para el hombre que hablaban como "Amlo" predicar la revolución. "Recuerdo que dijo:

Ver AMLO página 3

'AMLO': the veteran leftwinger who could be Mexico's next president

A promise by Andrés Manuel López Obrador to tackle rampant corruption has helped propel him to frontrunner status but detractors paint

him as an Hugo Chávez-style 'tropical messiah'

—by David Agren in Villahermosa and Tom Phillips in Mexico City

It has been more than three decades since Teresa Jaber sneaked into a clandestine political meeting in this sweltering south-eastern city to watch the man they would come to know as "Amlo" preach revolution.

"I remember him saying: 'The country cannot go on being the personal property of four or five people,'" said Jaber, recalling that underground gathering in 1987, after which she promptly signed up to his cause.

Before sending his followers out to spread the word, Jaber remembers Amlo offering a final prediction that night. "I am going to be the president of Mexico," he told them.

Thirty-one years later it appears he may have been right.

With Mexico set to elect its next president on July 1, Amlo — or Andrés Manuel López Obrador, to give him his full name — is in pole position.

Polls give the silver-haired 64-year-old leftist — whose coalition bears the name Together We Will Make History — a commanding lead over his closest rival Ricardo Anaya, a 39-year-old lawyer who is heading a right-left coalition.

The ruling Institutional Revolutionary party's uninspiring candidate, José Antonio Meade, trails in third.

On the campaign trail, Amlo, who is a friend of Jeremy Corbyn and his Mexican wife, Laura Álvarez, has pledged to wrest back control of the oil industry, explore an amnesty for those involved in Mexico's devastating drug war, and challenge the country's powerful and thieving "mafias".

That last message has found widespread support in a nation outraged and demoralized by jaw-dropping corruption scandals

See AMLO page 3



Cientos de miles marchan para pedir la renuncia del gobierno de Daniel Ortega y Rosario Murillo en Nicaragua. Hundred of thousands march asking for the resignation of Daniel Ortega and Rosario Murillo's government in Nicaragua.

La gente clama en las calles: "¡Que se vaya Ortega"

Aumenta la presión popular para que el presidente nicaragüense deje el Gobierno. Manifestaciones multitudinarias en Nicaragua retan el poder del exguerrillero Sandinista

—por Carlos Salinas Maldonado

A sus 17 años Max dice que ha perdido el miedo. Este joven estudiante de Administración Turística en la Universidad de Managua participó el miér-

coles en una multitudinaria manifestación en la capital nicaragüense, en la que la principal exigencia era la salida del poder del presidente Daniel Ortega. A Max le duelen los jóvenes que fueron asesinados en abril, cuando el mandatario desató una cruenta represión que dejó al menos 46 muertos, la mayoría jóvenes menores de 25 años.

"No es justo que nosotros, estudiantes uni-

Ver ORTEGA página 3

The scream in the streets of Nicaragua: "Go Ortega"

Popular pressure increases for the Nicaraguan president to leave the government. Massive demonstrations in Nicaragua challenge the power of the Sandinista ex-guerrilla

—by Carlos Salinas Maldonado

At 17, Max says he has lost his fear. This young student of Tourism Administration at the University of Managua participated on Wednesday in a massive

demonstration in the Nicaraguan capital, in which the main demand was the exit from power of President Daniel Ortega. Max is hurt by the young people who were killed in April, when the president unleashed a bloody crackdown that left at least 46 dead, most of them young people under 25 years of age.

"It's not fair that we, university students, go out into the streets with only

See ORTEGA page 3

Comer una dieta de estilo mediterráneo protege tu hígado

—por Edsel Cook

Si quieres un hígado y tripa sanos, ¡un artículo sobre EurekaAlert! recomendado adoptar una dieta de estilo mediterráneo. Un estudio en pacientes estadounidenses y turcos con cirrosis hepática mostró que comer productos lácteos fermentados y vegetales, además de cantidades moderadas de chocolate, café y té, podría reducir las posibilidades de complicaciones graves que lo envían al hospital.

Tal dieta también beneficiaría la diversidad de



las bacterias beneficiosas que viven en el intestino, lo que contribuye a la protección del hígado.

El estudio estuvo compuesto por casi 300 participantes en los EE.UU. Y Turquía. Se dividieron en tres grupos: individuos

sanos, pacientes con cirrosis compensada y pacientes con cirrosis descompensada. (Relacionado: Salep (extracto de orquídea) que se encuentra que ofrece efectos protectores contra la

Ver SALUD página 3

Eating a Mediterranean-style diet protects your liver

—by Edsel Cook

If you want a healthy liver and gut, an article on EurekaAlert! recommends taking up a Mediterranean-style diet. A study on American and Turkish patients with liver cirrhosis showed that eating fermented milk products and vegetables — plus moderate amounts of chocolate, coffee, and tea — could reduce the chances of serious complications that send you to the hospital.

Such a diet would also benefit the diversity of the beneficial bacteria living in

the gut, which contributes to the protection of the liver.

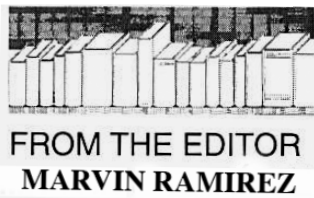
The study was comprised of nearly 300 participants in the U.S. and Turkey. They were divided into three groups: Healthy individuals, patients with compensated cirrhosis, and patients with decompensated cirrhosis. (Related: Salep (orchid extract) found to offer protective effects against isoniazid medication toxicity of the liver.)

According to the results, all of the Turkish participants showed much

See HEALTH page 6

Editorial & Comentarios

Editorial & Commentaries



Nicaragua, Nicaraguita, el miedo se te fue, pero ahora las madres lloran a su hijos

PARA LOS QUE NO ENTIENDEN LO QUE ESTÁ PASANDO EN NICARAGUA - Se pensó que en Nicaragua Anastasio Somoza Debayle sería la última dictadura, después del fin de una dinastía de 45 años de su familia. Una ardiente guerra civil dejó aproximadamente 50,000 muertos y que culminó con el derrocamiento del dictador por el pueblo, dirigido por el Frente Sandinista de Liberación Nacional con la revolución en 1979.

Pero, un momento, aunque dije que Somoza era un dictador, él siempre negó que su gobierno fuera una dictadura, ya que siempre ofreció elecciones 'libres'. Es sabido que donde hay elecciones es porque hay democracia, ¿correcto? En las elecciones se juega el poder. Pero la realidad es otra, en los casinos te juegas tu dinero, pero el líder

de cartas diseña el sistema para sólo ellos ganar. Y siempre gana la casa.

Así eran las elecciones con Somoza.

Fue derrotado en una guerra que se libró en los barrios de casi todo el país, donde cada ciudadano fue un combatiente, mientras las fuerzas del dictador Somoza arremetían contra la población civil, especialmente jóvenes que habían perdido el miedo y se levantaron en armas contra el régimen.

Ahora la historia se repite 40 años después, jóvenes se encuentran en las calles de Nicaragua gritando: "fuera Ortega!", no queremos dictadura! igual que cuando el pueblo protestaba contra Somoza. De igual manera, Ortega nunca ha aceptado ser un dictador, pues ha ganado la presidencia varias veces mediante elecciones.

Durante todo este tiempo

po el Frente, el cual se convirtió en un partido político, logró mucha popularidad a nivel nacional como internacional. Su defensa por el pobre y sus programas sociales los volvió semidioses. Pero a como dicen por ahí, que el poder corrompe, el poder se fue concentrando en Daniel y su hermano Humberto a cargo del recién creado Ejército Sandinista (este ya no es parte del gobierno desde la pérdida del poder del Frente en 1990).

El directorio del Frente, que en aquél entonces se componía de nueve comandantes del estado mayor, poco a poco se fue desintegrando hasta ir quedando sólo Daniel, y su compañera Rosario Murillo. Ellos fueron acumulando más poder y más poder.

Sus compañeros Comandantes de la Revolución se separaron cuando

Ver EDITORIAL página 3

Nicaragua, Nicaraguita, fear has gone away, but now mothers cry for their children

FOR THOSE WHO DO NOT UNDERSTAND WHAT IS HAPPENING IN NICARAGUA - It was thought that in Nicaragua Anastasio Somoza Debayle would be the last dictatorship, after the end of a 45-year-old family dynasty. An ardent civil war left approximately 50,000 dead and culminated in the overthrow of the dictator by the people, led by the Sandinista National Liberation Front (Frente Sandinista de Liberación Nacional) with the revolution in 1979.

But, just a moment, although I said that Somoza was a dictator, he always denied that his government was a dictatorship, since he always offered 'free' elections. It is known that

where there are elections is because there is democracy, right? In the elections, power is gambled. But the reality is different, in the casinos you play your money, but the card leader designs the system for only them to win. And the house always wins.

That was the election with Somoza.

He was defeated during a war that was fought in almost every neighborhoods around the country, where each citizen was a combatant, while the forces of the dictator Somoza attacked the civilian population, especially young people who had lost their fear and took up arms against the regime.

Now the story is repeated 40 years later, young people are in the streets of

Nicaragua shouting: "Ortega out, we do not want dictatorship" just like when the people protested against Somoza. In the same way, Ortega has never accepted being a dictator, since he has won the presidency several times through elections.

During all this time the Frente, which became a political party, achieved great popularity nationally and internationally. Their defense of the poor and their social programs made them demigods. But as they say out there, that power corrupts, the power was concentrated in Daniel and his brother Humberto in charge of the newly created Sandinista Army (he is

See EDITORIAL page 3

Europa bajo el arma de la vacunación: una tragedia en expansión

—por Jon Rappoport

Las nubes de tormenta se están juntando ...

Primero, la solución: salir de la Unión Europea. Hazlo pronto. No te pongas debajo.

Europa se está acercando a la vacunación obligatoria. El impulso está encabezado por una colaboración entre la Unión Europea (UE) y las grandes compañías farmacéuticas.

Muchos ciudadanos de los países miembros de la UE ni siquiera son conscientes de lo que está sucediendo. Las principales reuniones de alto nivel se llevan a cabo en secreto.

Aquellos que están conscientes y se oponen a lo que está en la tabla de planificación, están siendo ignorados.

Robert F. Kennedy Jr. y World Mercury Project tienen un informe:

"Los residentes de la Unión Europea (UE) tienen menos confianza en la seguridad de las vacunas que las personas en cualquier otra región del mundo. Desde la perspectiva de la poderosa industria farmacéutica y sus políticos comprados, no se puede permitir que este creciente escepticismo sobre la ortodoxia de la vacuna gane más impulso".

"Ignorando las protestas masivas de ciudadanos y autoridades municipales, los gobiernos de Francia, Italia y otras naciones de la UE (con la ayuda de cabilderos de Big Pharma) han comenzado a proponer y/o promulgar de forma metódica y paternalista nuevas leyes sobre vacunas. Estas leyes

apuntan a eliminar cualquier habilidad restante para que los ciudadanos pesen la información de riesgo-beneficio y tomen decisiones sobre vacunas por sí mismos".

"Y ahora, el Parlamento Europeo (el organismo legislativo de la UE) ha puesto su considerable peso en la refriega para promover la coordinación a nivel de la UE de las políticas y programas de vacunación. No contento con dejar que la política de vacunación siga siendo "competencia de las autoridades nacionales", la comisión del Parlamento sobre Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria adoptó una resolución en marzo de 2018 para promover políticas más estrictas tanto dentro como fuera de la UE. objetivo, la Comisión Europea (el brazo ejecutivo de la UE) presentará, en 2018, una Acción Conjunta para aumentar la cobertura de vacunación y abordar la "vacilación de la vacuna".

"De acuerdo con un comentario sobre la resolución en el British Medical Journal (BMJ), los miembros del Parlamento Europeo no están dispuestos a tolerar ningún disenso, caracterizar todas las vacunas autorizadas como seguras y descartar la información como "poco confiable, engañosa y no científica". Sin embargo, uno que legítimamente podría plantear a cambio es si el cabildeo masivo de la industria farmacéutica ha hecho que los parlamentarios sean incapaces de ser imparciales".

La garra EU-Pharma se aprieta más fuerte. Los

ciudadanos de Europa están en el control. La libertad de elección está en juego. La salud está en juego. La postura oficial de puño de hierro sobre las vacunas, "segura y efectiva más allá de toda duda o duda", es el fascismo personificado.

La UE no retrocederá. Por lo tanto, la respuesta es: salir de la UE. Déjalo en el polvo.

La visión de la UE de una Europa unida es el viejo plan nazi en una nueva demanda. Primero vino el mercado común, que finalmente se transformó en un marco político de gobierno de las naciones europeas desde arriba. Eso es ahora una realidad.

Como lo predijeron muchos analistas, esta estructura amigable y alentadora en la superficie, ha promulgado una oleada de reglas y regulaciones para asfixiar a la población.

Y ahora, la inyección de sustancias tóxicas (por ejemplo, aluminio, formaldehído) en los cuerpos de millones. Ordenado. Bajo mandato. Si la UE logra su deseo.

Póngase en fila. Toma tus inyecciones.

"La ciencia está resuelta".

Uno de los analistas políticos más importantes de Europa del siglo XX, Ivan Illich, escribió estas explosivas palabras en 1977: "La tasa combinada de mortalidad por escarlatina, difteria, tos ferina y sarampión entre los niños de hasta quince años muestra que casi el 90 por ciento

Ver COLUMNA página 5

Europa under the vaccination gun: an expanding tragedy

—by Jon Rappoport

Storm clouds are gathering ...

First the solution—leave the European Union. Do it soon. Don't knuckle under.

Europe is moving closer to mandatory vaccination. The drive is spearheaded by a collaboration between the European Union (EU) and Big Pharma companies.

Many citizens of EU member countries aren't even aware of what is happening. Key high-level meetings are being held in secret.

Those who are aware, and object to what is on the planning table, are being ignored.

Robert F. Kennedy Jr. and the World Mercury Project [have a report](#):

"European Union (EU) residents have less confidence in vaccine safety than people in any other region in the world. From the perspective of the powerful pharmaceutical industry and its bought politicians, this growing skepticism about vaccine orthodoxy cannot be permitted to gain further momentum."

"Ignoring massive protests by citizens and municipal authorities, the governments of France, Italy and other EU nations (with the help of Big-Pharma lobbyists) have begun methodically and paternalistically proposing and/or enacting new vaccine laws. These

laws aim to erase any remaining ability for citizens to weigh risk-benefit information and make vaccine decisions for themselves."

"And now, the European Parliament (the EU's law-making body) has thrown its considerable weight into the fray to promote EU-wide coordination of vaccination policies and programs. Not content to let vaccination policy remain

'a competence of national authorities,' the Parliament's committee on the Environment, Public Health and Food Safety adopted a resolution in March 2018 to promote stricter policies both 'within and outside the EU.' To carry out this aim, the European Commission (the EU's executive arm) will present, in 2018, a Joint Action to increase vaccination coverage and address 'vaccine hesitancy'."

"According to a commentary on the resolution in The British Medical Journal (BMJ), European Parliament members are unwilling to brook any dissent, characterizing all licensed vaccines as safe and dismissing information to the contrary as 'unreliable, misleading and unscientific.' A query that one might legitimately pose in return, however, is whether massive lobbying by the pharmaceutical industry has rendered parliamentarians incapable of impartiality."

The EU-Pharma claw is squeezing tighter. The citizens of Europe are in the grip. Freedom of choice is at stake. Health is at stake. The official ironfisted stance on vaccines—"safe and effective beyond question or doubt"—is fascism personified.

The EU will not back down. Therefore, the answer is: exit the EU. Leave it in the dust.

The EU vision of a United Europe is the old Nazi plan in a new suit. First came the common market, which eventually morphed into a political framework of governance of European nations from above. That is now a reality.

As predicted by many analysts, this structure—friendly and encouraging on the surface—has enacted a tidal wave of rules and regulations to choke the population.

And now, injection of toxic substances (e.g., aluminum, formaldehyde) in the bodies of millions. Ordered. Mandated. If the EU has its way. Line up. Take your shots. "The science is settled."

One of Europe's most important 20th-century political analysts, Ivan Illich, wrote these explosive words in 1977: "The combined death rate from scarlet fever, diphthe-

See COLUMN page 5

El periódico bilingüe Since 1991

El Reportero

The Reporter The bilingual newspaper

EDITOR IN CHIEF & PUBLISHER
Lic. Marvin Ramirez

EMERITUS ADVISOR
Lic. José Santos Ramírez Calero
12/24/16 to 6/12/04

<p>Reporter</p> <p>STAFF</p> <p>Photographer</p> <p>STAFF</p> <p>Translations</p> <p>STAFF</p> <p>Advertising</p> <p>MARTHA ZUNIGA</p> <p>ROBERTO RUEDA</p>	<p>Foreign Marketing/</p> <p>Graphic Design/</p> <p>Advertising</p> <p>STAFF</p> <p>Marketing</p> <p>STAFF</p> <p>Distribution</p> <p>JUANA RAMIREZ</p>
--	---

Horas de oficina: L-V: 10 a.m.-5 p.m.
Office Hours: Mon-Fri: 10 am-5 p.m.

Member of the National Association of Hispanic Journalists and National Association of Hispanic Publications

El propósito de *El Reportero* es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica del periódico. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados.

Para más información y para enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en *El Reportero*, por favor llámenos al (415) 648-3711 o envíenos un correo electrónico a: Lreportero@aol.com, o escribanos a: 2601, Mission Street, Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

El Reportero's aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the newspaper. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills.

For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in *El Reportero*, please call us at (415) 648-3711 or e-mail: Lreportero@aol.com or write to: 2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

AMLO de la página 1

“El país no puede seguir siendo propiedad de cuatro personas”, dijo Jaber, recordando esa reunión clandestina en 1987, después de lo cual ella se inscribió rápidamente a su causa.

Antes de enviar sus seguidores a la voz, Jaber recuerda que Amlo ofreció una predicción final esa noche. “Voy a ser el presidente de México”, les dijo.

Treinta y un años después parece que pudo haber tenido razón.

Con México listo para elegir su próximo presidente el 1 de julio, Amlo - o Andrés Manuel López Obrador, para darle su nombre completo - está en la posición de privilegio.

Las encuestas le dan al líder izquierdista de 64 años de edad, cuya coalición lleva el nombre

de Juntos haremos historia, una ventaja importante sobre su rival más cercano Ricardo Anaya, un abogado de 39 años que encabeza una coalición de derecha e izquierda.

El candidato poco inspirador del gobernante Partido Revolucionario Institucional, José Antonio Meade, queda tercero.

En la campaña electoral, Amlo, amigo de Jeremy Corbyn y su esposa mexicana, Laura Álvarez, se ha comprometido a recuperar el control de la industria petrolera, explorar una economía para los involucrados en la guerra contra las drogas y desafiar a los poderosos y “mafias ladronas”.

Ese último mensaje ha encontrado un amplio apoyo en una nación indignada y desmoralizada por escándalos de corrupción

asombrosos que involucran a su élite gobernante.

“López Obrador es la única opción”, dijo Margarita García Rodríguez, ama de casa y madre de tres hijos, durante una manifestación reciente de Amlo en la expansión industrial que rodea la capital de México.

“Si no puede ayudarnos, entonces no hay nadie más que pueda”. Todo el sistema colapsará “.

La perspectiva de una presidencia de seis años de Amlo horroriza a muchos detractores y enemigos que lo pintan como un autoritario al estilo de Hugo Chávez y un “mesías tropical”, las políticas anticuadas arruinarían la economía mexicana.

“Él cree en el nacionalismo pasado de moda. Estatismo pasado de moda. Proteccionismo anticuado. Subvenciones anticuadas en todos los ámbitos”, dijo Jorge Castañeda, uno de los dos jefes de campaña de Anaya y ex ministro de Relaciones Exteriores de México.

“¿Es un tipo suficientemente pragmático e inteligente para entender que no puede hacer muchas cosas así?” Sí. Pero ¿qué haría si pudiera?

Amlo ha intentado mitigar esos nombres al nombrar a un equipo de expertos altamente educados, ya que su gabinete y los prometedores líderes empresariales no habrán “expropiaciones, ni nacionalizaciones” si gana.

Niega las afirmaciones de que intenta arrastrar a la segunda economía más

fashioned statism. Old-fashioned protectionism. Old-fashioned subsidies across the board,” said Jorge Castañeda, one of Anaya’s two campaign chiefs and Mexico’s former foreign minister.

“Is he a guy who is sufficiently pragmatic and intelligent to understand that you can’t do a lot of these things? Yeah. But what would he do if he could?”

Amlo has sought to assuage such fears by naming a team of highly educated experts as his cabinet and promising business leaders there will be “no expropriations, no nationalizations” if he wins.

He denies claims he is seeking to drag Latin

See AMLO page 5

Ver AMLO página 5

ORTEGA from page 1

our voices, our desire to express ourselves, and the riot police with bullets to kill students,” said the young man, who painted against Ortega in the downtown Rotonda Rubén Darío, where the demonstration began on Wednesday. Very thin, with long bones, his face and head were covered.

Along with other boys as young as he demanded the departure of the Nicaraguan president. “We want freedom in Nicaragua,” Max said. “May Ortega go and pay for the sins committed, because murdering your people has no forgiveness from God. We want him out of power,” added the boy.

Tens of thousands of Nicaraguans returned to march through the main cities of the country on Wednesday. The largest demonstration was in Managua, where it covered at least three kilometers of the main avenues of the city. At the end of the afternoon some calculations spoke to at least 200,000 people participated in the protest of

the capital. The capitalists were joined by thousands of peasants who moved from the south of Nicaragua. They also demand that the concession for the construction of an Inter-oceanic Canal, delivered to a Chinese businessman, be repealed.

It is the third march of this magnitude that is organized against the Ortega government in a country heated after the death of young people in the April protests, when people rose against a reform to Social Security that the president imposed without consensus. Later Ortega repealed the reform, but the harsh repression generated a widespread feeling of national indignation, which has kept the Nicaraguans mobilized in the streets for three weeks, without exhausting, demanding now the end of the regime.

The government also called for a counter demonstration in its favor, which mobilized thousands of state workers to demonstrate force.

On Tuesday night, the Higher Council of Private

Enterprise (COSEP), the main business chamber of the country, demanded the Sandinista Executive to guarantee “protection and security” of all the demonstrators who would participate in the march against Ortega and to avoid any type of provocation.

“The guarantee and security on the part of the authority to the demonstration and civic protest of the citizens is indispensable to create a climate of trust. We reiterate our call for an end to all acts of repression and violence against the population,” said the businessmen. COSEP also demanded to open an “independent and credible” investigation to clarify “the crimes that occurred during the April protests.”

The demand for justice for the dead was one of the objectives of the demonstration on Wednesday.

Nora Pérez, who wore the Nicaraguan flag around her neck and shouted slogans against Ortega, said the April deaths should not

See ORTEGA page 7

SALUD de la página 1

toxicidad del hígado por la medicación con isoniazida).

Según los resultados, todos los participantes turcos mostraron una diversidad microbiana mucho mejor que la cohorte estadounidense.

La cirrosis del hígado reclama más de un millón de vidas cada año. Si bien es una causa grave y creciente de muerte, también es fácil de prevenir.

La cantidad de consumo de alcohol, el tipo y la calidad del alcohol que se bebe y los niveles de hepatitis B y C virales son los principales factores que determinan el riesgo de muerte por cirrosis hepática. Estos factores difieren de un país a otro.

Además, existe un vínculo entre la microbiota intestinal y el desarrollo y progresión de la cirrosis. Se demostró

EDITORIAL de la página 2

vieron que éste compañero se estaba convirtiendo en dictador y acumulando riquezas, y se distanciaron cuando el Frente pierde a presidencia y gana Violeta Barrios de Chamorro.

Daniel y los del Frente le hicieron la vida difícil al nuevo gobierno. La consigna era, “gobernaremos desde abajo”. Y así fue con los dos sucesivos presiden-

que la diversidad microbiana se debilita progresivamente en los tres grupos.

Los expertos dicen que la dieta afecta la diversidad microbiana intestinal y la cirrosis hepática

El autor principal del estudio, el Dr. Jasmohan Bajaj, explicó que la dieta juega un papel importante en la decisión de qué microbios se encuentran en el in-

tes liberales no pudieron gobernar a gusto. Con las llamadas ‘turbas sandinistas’, la pareja presidencial aprendió que siguiendo ese camino se perpetuarían en el poder cuando nuevamente ganaran la presidencia – era siempre la esperanza.

Y así fue. Con el ejército y la policía nacional a su lado – a los cuales lograron someter

Ver EDITORIAL página 5

EDITORIAL from page 2

no longer part of the government since the Frente loss the power in 1990).

The directorate of the Frente, which at that time was composed of nine commanders of the general staff, gradually disintegrated until only Daniel, and his partner Rosario Murillo, remained. They were accumulating more power and more power.

Their comrades Commanders of the Revolution separated when they saw that this comrade was becoming a dictator and accumulating wealth, and they distanced themselves when the Frente loses the presidency to Violeta Barrios de Chamorro.

Daniel and the Frente made life difficult for the new government. The slogan was, “we will govern from below.” And that was applied to the two successive liberal presidents who were not able to govern at ease. With the so-called Sandinista mobs, the presidential couple learned that following that path they would perpetuate themselves in power when they again won the presidency - it was always the hope.

So it happened. With the army and the national police at their side - which they managed to subdue under their control, they

prepared for the long road of an unlimited presidency. Venezuela, with its oil, became their private bank, in an alliance to create a presidency without limits in the American hemisphere, which was used to buy whatever adversary they faced.

The crime that inflamed the population at that time was fading through the hiring of street criminals, who became members of the newly created Sandinista Youth, which would later become the paramilitary force to crush anyone who oppose them.

And his power strengthened in the greatest expression, turning the JS into a small army of reserve paramilitaries, whom they sent to strike at any demonstration against his government. And until today they have done the dirty work and with pay, thanks to the

help of the oil of Venezuela.

Everything was going well. Nobody thought that luck would change to the presidential couple, because they got into their pocket the judiciary, the Supreme Electoral Council, the National Assembly, the Army and the National Police, and become owners of about five television channels, radios, and many million-dollar companies.

Until they dared to touch Social Security. By approving a recent reform that would have taken a piece of the benefits from the population, the protests were immediate. That ignited the flame.

Their paramilitary mobs were sent to repress the elderly, acts of repression that had been committed for years against

See EDITORIAL page 6

ORTEGA de la página 1

versitarios, salgamos a las calles con solo nuestras voces, nuestras ganas de expresarnos, y vengan los antidisturbios con balas a asesinar estudiantes”, dijo el joven, que hacía pintadas contra Ortega en la céntrica Rotonda Rubén Darío, donde comenzó la manifestación del miércoles.

Muy delgado, de huesos largos, llevaba el rostro y la cabeza cubierta. Junto a otros chicos tan jóvenes como él exigía la salida del mandatario nicaragüense. “Queremos libertad en Nicaragua”, dijo Max. “Que Ortega se vaya y que pague por los pecados cometidos, porque asesinar a tu mismo pueblo

Ver ORTEGA página 5

Your City. Your Choice.

vote 投票 bumoto 투표 bô phiêu

Elecciones del 5 de junio de 2018

Vote en el Ayuntamiento:
a partir del 7 de mayo

Vote por correo :
solicítelo antes del 29 de mayo

Vote en su lugar de votación:
el Día de las Elecciones,
de 7 a.m. a 8 p.m.

¡Vote en español! Solicite materiales electorales en español en sfelections.org/language. Para obtener ayuda, llame al (415) 554-4366.

Inscríbese para votar antes del 21 de mayo: registertovote.ca.gov



¡Participe!

Sea un trabajador electoral bilingüe y gane hasta \$195

Se pueden inscribir ciudadanos estadounidenses y personas con residencia permanente legal

Inscríbese en el Ayuntamiento, sala 48 | Lunes a viernes, 10 a.m. – 4 p.m.



sfelections.org

(415) 554-4366



Arte & Entretenimiento Arts & Entertainment



Cheech Marin comparte su Vasta Colección con el Mundo
Cheech Marin shares his Vast Collection with the World

La decimoséptima Anual Espiritu Honorees de Latino Caucus

—por los servicios de noticias de *El Reportero*

El Caucus Legislativo Latino de California reconoció el 7 de mayo a los pioneros latinos en su XVII Annual Latino Spirit Awards durante una ceremonia de la Asamblea en el Capitolio Estatal en Sacramento

- Héctor Barajas-Varela, (veterano del ejército de EE. UU.) Logro en el servicio militar y defensa

- Melinda M. Cuéllar, (defensora de la violencia doméstica) Logro en el empoderamiento de la comunidad

- Faith Estrella Florez, (Fundadora, Latina Legacy Foundation) 2018 Dynamic Youth Award

- F. Gaviña & Sons, Inc., (Productores de café gourmet) Logro en negocios y filantropía

- Liz Hernández, (Periodista, personalidad televisiva) Logro en medios y entretenimiento

- Lupita Lomeli, (Anfitriona, Arriba Valle Central) Logro en periodismo y medios

- Cheech Marín, (Actor, director, músico, coleccionista de arte) Logro en Arte y Entretenimiento

- Chauncey Veatch, (Veterano del ejército, maestro de escuela) Amigo de la comunidad latina

- Kat Von D, (artista del tatuaje, autor, animador, diseñador) Logro en negocios y entretenimiento

Los 17 ° Premios Latinos Anuales de Latino Caucus Awards

2018, el Caucus Legislativo Latino de California reconocerá a los pioneros latinos en su XVII Annual Latino Spirit Awards durante una ceremonia de la Asamblea en el Capitolio del Estado en Sacramento, CA

El Caucus Legislativo Latino de California otorga el honor del Premio Espiritu Latino a destacados latinos en campos como la

tecnología; periodismo y medios; literatura; ciencia de la salud; educación de negocios; derechos humanos; letras; servicio público, entretenimiento y abogacía. Establecidos en 2002, los Premios Latino Spirit se llevan a cabo todos los años en el Capitolio Estatal de Sacramento para coincidir con la celebración del Cinco de Mayo y reconocer figuras inspiradoras en la comunidad Latina.

Premio Nobel de literatura 2018 que se otorgará en 2019 debido al escándalo

El Premio Nobel de Literatura de 2018 se otorgará junto con el del próximo año, debido a un escándalo sexual que está sacudiendo a la Academia Sueca, informó la institución.

“El Premio Nobel de literatura 2018 será designado y anunciado al mismo tiempo que el ganador de 2019”.

Ver ARTES página 7

Latino Caucus's 17th Annual Spirit Awards Honorees

—by the *El Reportero's* news services

The California Latino Legislative Caucus recognized on May 7, Latino trailblazers at its 17th Annual Latino Spirit Awards during an Assembly floor ceremony at the State Capitol in Sacramento

- Hector Barajas-Varela, (U.S. Army veteran) Achievement in Military Service & Advocacy

- Melinda M. Cuéllar, (Domestic violence advocate) Achievement in Community Empowerment

- Faith Estrella Florez, (Founder, Latina Legacy Foundation) 2018 Dynamic Youth Award

- F. Gaviña & Sons, Inc., (Gourmet coffee producers) Achievement in Business & Philanthropy

- Liz Hernández, (Journalist, TV personality) Achievement in Media & Entertainment

- Lupita Lomeli, (Host, Arriba Valle

Central) Achievement in Journalism & Media

- Cheech Marín, (Actor, director, musician, art collector) Achievement in Arts & Entertainment

- Chauncey Veatch, (Army veteran, school teacher) Friend of the Latino Community

- Kat Von D, (Tattoo artist, author, entertainer, designer) Achievement in Business & Entertainment

Latino Caucus' 17th Annual Latino Spirit Awards Honorees

2018 the California Latino Legislative Caucus will recognize Latino trailblazers at its 17th Annual Latino Spirit Awards during an Assembly floor ceremony at the State Capitol in Sacramento, CA

The California Latino Legislative Caucus bestows the Latino Spirit Award honor on prominent Latinos in fields such as technology; journalism & media; literature; health & science;

business; education; human

rights; arts; public service, entertainment and advocacy. Established in 2002, The Latino Spirit Awards take place each year at the State Capitol in Sacramento to coincide with the state's celebration of Cinco de Mayo and to recognize inspirational figures in the Latino community.

2018 Literature Nobel Prize to be granted in 2019 due to scandal

The 2018 Literature Nobel Prize will be granted along with next year's, due to a sexual scandal that is shaking the Swedish Academy, the institution informed.

“The 2018 Literature Nobel Prize will be designated and announced at the same time as the 2019 winner,” according to a press release on the decision to alter the ceremony for the first time in nearly 70 years.

“The active members of

See ARTS page 6

Calendario & Turismo Calendar & Tourism



Mission Public Library

Evento de anfitriones sobre la necesidad de desarrollo de la fuerza laboral

—Compilado por el personal de *El Reportero*

Associated Builders and Contractors Northern California se ha asociado con el Salvation Army para copatrocinar un Simposio de Desarrollo de la Fuerza Laboral, para ayudar a allanar el camino para oportunidades significativas de empleo en la construcción para hombres y mujeres en Golden State.

Se llevará a cabo en el Centro de Capacitación ABC NorCal en 4577 Las Positas Road, Unidad C, en Livermore, desde el martes 15 de mayo, de 9:30 a.m. a 1:30 p.m., con un almuerzo gratis incluido.

El evento del 15 de mayo es gratis y se invita al público y a los medios de comunicación, pero se requiere una reserva y se puede enviar por correo electrónico a Nancy Khan a Khan@usw.salvationarmy.org o llamándola al 916-563-3734.

Renovación de la biblioteca Branch Mission

Renovación de la rama de inicio de las reuniones de la comunidad

La Biblioteca Pública de San Francisco y las Obras Públicas de San Francisco están comenzando el proceso de planificación para renovar la Biblioteca de la Sucursal de la Misión, que se actualizó por última vez hace más de 20 años. Esta actualización brinda la oportunidad de llevar esta rama histórica al siglo XXI.

Se invita al público a asistir a reuniones comunitarias para conocer a los arquitectos y compartir ideas para restaurar y mejorar su sucursal de barrio.

Sábado, 19 de mayo, 1 p.m., Mission Branch Library, 300 Bartlett St.

Miércoles, 23 de mayo, 6 p.m., Mission Branch Library, 300 Bartlett St.

El presupuesto propuesto por el Alcalde incluye \$ 19.8 millones para financiar la planificación, el diseño y la construcción de la renovación de la Biblioteca Mission Branch. La sucursal se abrió originalmente en 1915, una de las siete sucursales financiadas por Carnegie en San Francisco.

Feria de empleo de San Francisco e información sobre la feria de empleo para solicitantes de empleos

La Feria de Empleos y Feria de Empleos de San Francisco es el jueves, 31 de mayo de 2018 en el Marriott Marquis de San Francisco para solicitantes de carrera y candidatos. Venga a reunirse con los gerentes de contratación de empresas locales, nacionales y Fortune 500 de forma gratuita en nuestra Feria de Empleos de San Francisco.

Jueves, 31 de mayo de 2018, de 9 a.m. a 12:30 p.m., en el San Francisco Marriott Marquis, 780 Mission Street, San Francisco.

Ilumina tus martes con música latina en vivo

¡Haciendo su debut en Cha Cha Cha!

The Cuband Quartet, un proyecto de música cubana de Alternative & Fusion, se formó en 2015 por un grupo de músicos cubanos del Área de la Bahía. Rumba, Latin Jazz, Pop, Timba, Reggae,

Ver CALENDARIO page 6

Hosts event on the need to workforce development

—Compiled by the *El Reportero's* staff

Associated Builders and Contractors Northern California is partnering with the Salvation Army to co-sponsor a Workforce Development Symposium, to help pave the way for meaningful construction employment opportunities for men and women in the Golden State.

It will be held at ABC NorCal Training Facility at 4577 Las Positas Road, Unit C, in Livermore, from on Tuesday, May 15, from 9:30 a.m. to 1:30 p.m., with a free lunch included. The May 15 event is free and the public and media are invited but a reservation is required and can be emailed to Nancy Khan at Khan@usw.salvationarmy.org or by calling her at 916-563-3734.

Mission Branch Library renovation

Community meetings kick-off branch make-over San Francisco Public

Library and San Francisco Public Works are beginning the planning process to renovate the Mission Branch Library, which was last updated more than 20 years ago. This upgrade provides an opportunity to bring this historic branch into the 21st century.

The public is invited to attend community meetings to meet the architects and share ideas for restoring and improving their neighborhood branch.

Saturday, May 19, 1 p.m., Mission Branch Library, 300 Bartlett St.

Wednesday, May 23, 6 p.m., Mission Branch Library, 300 Bartlett St.

The Mayor's proposed budget includes \$19.8 million to fund the planning, design and construction of the Mission Branch Library renovation. The branch originally opened in 1915, one of seven Carnegie funded branches in San Francisco.

San Francisco Job Fair and career fair infor-

Information for career seekers

The San Francisco Job Fair and Career Fair is on Thursday, May 31, 2018 at the San Francisco Marriott Marquis for career seekers and candidates. Come meet with hiring managers from local, national, and Fortune 500 companies for free at our San Francisco Job Fair.

Thursday, May 31, 2018, 9 a.m. to 12:30 p.m., at San Francisco Marriott Marquis, 780 Mission Street, San Francisco.

Brighten up your Tuesdays with live latin music

Making Their Cha Cha Cha Debut!

The Cuband Quartet, an Alternative & Fusion Cuban music project, formed in 2015 by a group of Bay Area Cuban musicians. Rumba, Latin Jazz, Pop, Timba, Reggae, Son, and Blues are among the musical influences the band displays. Backed up by the flavor of original

See CALENDAR page 5

EDITORIAL de la página 3

bajo su dominio, se prepararon para el largo camino de una presidencia sin límites. Venezuela, con su petróleo, se convirtió en su banco privado, en una alianza para crear una presidencia sin límites en el hemisferio americano, que fue usado para comprar a cuan adversario se presentara.

El crimen que enardecía a la población en aquella época se fue desvaneciendo mediante la contratación de los criminales callejeros, a quienes convirtieron en miembros de la recién creada Juventud Sandinista, que luego los convertirían

en la fuerza de choque para aplastar a cualquiera que se les opusiera.

Y su poder lo fue afirmando en su mayor expresión, convirtiendo a la JS en un pequeño ejército de paramilitares de reserva, a quienes enviaban a apalear a cuanta manifestación se pronunciaba contra su gobierno. Y hasta hoy ellos han hecho el trabajo sucio y con paga, gracias a la ayuda del petróleo de Venezuela.

Todo iba bien. A nadie se le pasó por la mente que la suerte se les cambiaría a la pareja presidencial, pues llegaron a meterse en el bolsillo al poder judicial, el Consejo Supremo Electoral,

la Asamblea Nacional, al Ejército y la Policía Nacional, y convertirse en dueños de unos cinco canales de televisión, radios, y muchas empresas millonarias.

Hasta que se atrevieron a tocar el Seguro Social.

Al aprobar una reformas recientes que le quitaría un pedazo de sus beneficios a la población, las protestas no se hicieron esperar. Eso encendió la llama.

Sus turbas paramilitares fueron enviadas para reprimir a los ancianos, actos de represión que se venían cometiendo por años contra la oposición política cu-

Ver EDITORIAL página 6

COLUMNA de la página 2

de la disminución total en mortalidad entre 1860 y 1965 había ocurrido antes de la introducción de antibióticos y la inmunización generalizada. En parte, esta recesión se puede atribuir a la mejora de la vivienda y a la disminución de la virulencia de los microorganismos, pero con mucho, el factor más importante

fue una mayor resistencia del huésped debido a una mejor nutrición. "(Medical Nemesis, Bantam Books).

Illich es solo uno de los muchos críticos de la vacunación que la UE ha elegido ignorar cuidadosamente, en su intento de establecer un imperio farmacéutico.

La UE también opta por pisotear la libertad sin pensarlo dos veces: en su propio continente,

COLUMN from page 2

ria, whooping cough and measles among children

donde una vez una lucha de siglos dio origen a la libertad en Occidente.

(Jon Rappoport es autor de tres colecciones explosivas, *The Matrix Revealed*, *Exit From The Matrix*, y *Power Outside The Matrix*).

BREVES LATINOS de la página 1

Los titulares de TPS de Honduras, Haití y El Salvador por sí solos contribuyen con un estimado de \$ 4.5 mil millones anuales al Producto Interno Bruto de EE. UU. La deportación masiva de los titulares de TPS resultaría en más de 250,000 despidos, que costarían aproximadamente \$164 mil millones en Producto Interno Bruto.

"Esta administración, contrariamente a la ley federal, simplemente no está ejerciendo ninguna discreción legítima con respecto a TPS, sino que está actuando en una agenda pre-

determinada, marcada por la raza y antiinmigrante", dijo Thomas A. Saenz, presidente de la NHLA y presidente de MALDEF. Consejero general. "El Congreso debe intervenir para

proteger a los hondureños y otros titulares de TPS a fin de restablecer la integridad de la implementación de nuestra ley de inmigración".

Ver BREVES LATINOS página 8

ORTEGA de la página 3

no tiene perdón de Dios. Lo queremos fuera del poder", agregó el muchacho.

Decenas de miles de nicaragüenses volvieron a marchar por las principales ciudades del país el miércoles. La manifestación más grande se registró en Managua, donde cubrió al menos tres kilómetros de las principales avenidas de la ciudad. Al caer la tarde algunos cálculos hablaban al que al menos unas 200 mil personas participaron en la protesta de la capital. A los capitalinos se unieron miles de campesinos que se trasladaron desde

el sur de Nicaragua. Ellos exigen también que se derogue la concesión para la construcción de un Canal Interoceánico, entregada a un empresario chino.

Es la tercera manifestación de esta magnitud que se organiza contra el gobierno de Ortega en un país caldeado tras la muerte de jóvenes en las protestas de abril, cuando se alzaron en contra una reforma al Seguro Social que el mandatario impuso sin consenso. Ortega derogó la reforma, pero la dura represión generó un sentimiento generalizado de indignación nacio-

Ver ORTEGA página 6

AMLO de la página 3

grande de América Latina al pasado. "Si este horror que estamos viviendo ahora es lo que quieren darnos en el futuro, el pasado es preferible", dijo Amlo en una manifestación reciente.

Pero a medida que el reloj avanza hacia las elecciones de julio, la respuesta de México a Project Fear está intensificando sus operaciones en un intento desesperado por frustrar el impulso de Amlo.

"Este es un chico que es la alternativa equivocada para México". Está cansado, es viejo, está obsoleto. Está rodeado de tontos y tiene viejas ideas", dijo Castañeda, una figura clave en el esfuerzo a menudo apocalíptico para descarrilar la campaña de Amlo.

"La gente no va a sus mítines ni escucha o cree en él porque habla de manera inteligente o

Ver AMLO página 6

AMLO from page 3

America's second largest economy back into the past. "If this horror we're living now is what they want to give us in the future, the past is preferable," Amlo told one recent rally.

But as the clock ticks down to July's election, Mexico's answer to Project Fear is intensifying its operations in a last-ditch bid to thwart Amlo's push for power.

"This is a guy who is the wrong alternative for Mexico. He is tired, he is old, he is obsolete. He is surrounded by wackos and he has old ideas," said Castañeda, a key figure in the often apocalyptic-sounding endeavour to derail Amlo's campaign. "People don't go to his rallies or listen or believe in him because he speaks intelligently or eloquently or charismatically. They go because of what he represents - the end of the system."

See AMLO page 7

CALENDAR from page 4

compositions, instrumental performances, and a strong rhythm section. Featuring Ed Corzo, Piano; Rafael Matos, Sax; Yoel Mullen- Voz y Percusión - Carlos Ramirez - Voz y Bass.

Tuesday, May 22, 8pm to 10 p.m. 2327 Mission Street at 19th, San Francisco. Free Admission.

Cha Cha Cha salutes the 40th Anniversary of Carnival on Sunday, May 27th.

Pancho Villa TAQUERIA
HECHO FRESCO
HANDCRAFTED QUALITY MEXICAN FOOD
SFPANCHOVILLA.COM

3071 - 16TH ST., SFENTRE VALENCIA Y MISSION
PANCHO VILLA EN SAN MATEO "B" STREET 4TH AVE.

EL TORO TAQUERIA
HECHO FRESCO
COMIDA MEXICANA DE CALIDAD PREPARADA A MANO

ESQUINA DE: 17TH Y VALENCIA STREETS TLF. 415-431-3351

GRAN APERTURA - ¡VISITENOS!

Mariscos Culiacancito

- Linguini Pesto & Mussels
- Seafood Tacos & Burritos
- Caldo de Pescado y Camarón

TODO ES FRESCO Y SALUDABLE

• **KAROEKE 10pm-2am**
Viernes y Sábados
 Reservar para Cumpleaños, Quinceañeras y Bautizos

Molcajete

2627 El Camino Real, Redwood City, CA
Llámenos al 650.222.8177

up to fifteen shows that nearly 90 percent of the total decline in mortality between 1860 and 1965 had occurred before the introduction of antibiotics and widespread immunization. In part, this recession may be attributed to improved housing and to a decrease in the virulence of micro-organisms, but by far the most important factor was a higher host-resistance due to better nutrition." (Medical Nemesis, Bantam Books)

Illich is only one of the many critics of vaccination the EU has studiously chosen to ignore, in its pursuit of establishing a pharmaceutical empire. The EU also chooses to trample on freedom without a second thought—on its own continent, where once a struggle of centuries birthed freedom in the West.

(Jon Rappoport is the author of three explosive collections, *The Matrix Revealed*, *Exit From The Matrix*, and *Power Outside The Matrix*).

Professional accounting

ARGUELLO FINANCIAL
Financial Services

2456 Mission Street, San Francisco, CA 94110
 415-282-8500

CONNYPRADO

PREPARACIÓN DE
 IMPUESTOS INCOME TAX
 MATRIMONIOS/BODAS
 PRIVATE & CONFIDENCIAL
 MATRIMONIES

3462 Mission St., SF - 415-826-1530

THINKING OF BUYING OR SELLING A HOME?

¿ESTÁ PENSANDO EN COMPRAR O VENDER UNA CASA?

Alex Mora REALTOR

KELLY WILLIAMS

San Francisco Properties
 Direct: 415-533-0688
 SFNativeAgent@gnfi.com
 www.SFNativeAgent.com
 BRE License #01327713

Se necesitan un/a representante de ventas para ofrecer espacio publicitario en el canal

elreporteroTV

415-648-3711

AMLO de la página 5

elocuyente o carismática. Van por lo que él representa: el fin del sistema”.

La historia de Amlo comienza en el pueblo de Tepetitán, en el río Tabasco, donde nació en noviembre

de 1953, el primero de siete hermanos. Hoy, un busto del hijo más famoso de la ciudad se encuentra fuera de una de las casas de su infancia junto a una placa que lo declara “El Rostro de la Esperanza”. Apodado “El Peje”

Ver AMLO página 7

LATIN BRIEFS from page 1

estimated \$4.5 billion annually to U.S. Gross Domestic Product. The mass deportation of TPS holders would result in over 250,000 layoffs, costing approximately \$164 billion in Gross Domestic Product.

“This administration, contrary to federal law, is plainly exercising no legitimate discretion with respect to TPS, but is instead acting on a predetermined, race-tinged, anti-immigrant agenda,” said Thomas A. Saenz, NHLA Chair and MALDEF President and General Counsel. “Congress must step in to protect Honduran and other TPS holders in order to restore some integrity to implementation of our immigration law.”

“First, Trump came for the Salvadorans. Then it was the Haitians, Nicaraguans, Sudanese and Nepalese. Now, it’s the Hondurans. All of these TPS holders and their families have now had their lives upended because of a president who disdains their skin color, ethnicity and culture”, said José Calderón, President of Hispanic Federation. “We urge Congress to summarily call out and reject this ongoing white ethnocentric effort by the White House to reduce the number of immigrants of color in the United States.”

After Criticism, UN endorsed report of violations in Ayotzinapa case

Following the criticism made by the Mexican government, the Hu-

man Rights Office of the United Nations reaffirmed today the validity of its investigations which indicate signs of torture and cover-up in the Ayotzinapa case.

During the night of Sept. 26-27, 2014, a large group of students from the Ayotzinapa Normal School traveled in five buses when the municipal police attacked them in the city of Iguala, Guerrero state. A total of 43 were victims of enforced disappearance, six people (including three students) were killed and at least 40 others were injured. The role of various security forces in such events is now under investigation.

After a thorough reading of the response given

See LATIN BRIEFS page 8

HEALTH from page 1

better microbial diversity than the American cohort.

Cirrhosis of the liver claims more than a million lives every year. While it is a serious and increasing cause of death, it is also easy to prevent.

The amount of alcohol consumption, the type and quality of alcohol that is drunk, and the levels of viral hepatitis B and C are the main factors that determine the risk of death from liver cirrhosis. These factors differ from country to country.

Furthermore, there is a link between gut microbiota and the development and progression of cirrhosis. Microbial diversity was shown to progressively weaken in all three groups.

Experts say diet affects gut microbe diversity and liver cirrhosis

The study’s lead author, Dr. Jasmohan Bajaj, explained that diet plays a big role in deciding what microbes are found in the

gut. His research team wished to find out if there was a link between diet, microbial diversity, and their effects on patients suffering from cirrhosis.

Bajaj theorized that the interaction between diet and cirrhosis affected the composition of gut bacteria, which in turn affected the overall health of a patient.

His study recruited health individuals who served as controls, outpatients who showed no signs of cirrhosis, and outpatients who suffered from symptoms of liver cirrhosis like jaundice. The diets and stool microbiota of all participants were analyzed.

Furthermore, researchers followed the participants with liver cirrhosis for a minimum of 90 days. This was done to get data regarding unplanned hospitalizations.

The American group generally adhered to a Western diet. They consumed low amounts of fermented foods

and large amounts of coffee and carbonated drinks.

The Turkish group practiced a Mediterranean-style diet. They ate a lot of ayran, curds, and yogurt, which are all fermented milk products. They also consumed a lot of vegetables.

Mediterranean diet improves gut microbe diversity, reduces health complications

Analysis of stool samples showed that Turkish participants had much more varied gut microbiota than the U.S. group. Furthermore, both healthy control group members and patients with cirrhosis shared the same level of bacterial diversity.

In the U.S. control group, diversity was highest in the healthy control group, while the outpatients with decompensated cirrhosis had the lowest. The U.S. group also experienced a much higher

See HEALTH page 8

ORTEGA de la página 5

nal, que ha mantenido a los nicaragüenses movilizados en las calles durante tres semanas, sin agotarse, exigiendo ahora el fin del régimen.

El Gobierno también convocó a una manifestación a su favor, a la que movilizó a miles de trabajadores del Estado para demostrar fuerza.

La noche del martes el Consejo Superior de la Empresa Privada (COSEP), la principal cámara empresarial del país, exigió al Ejecutivo sandinista que garantizara la “protección y

seguridad” de todos los manifestantes que participarían en la manifestación contra Ortega y que evitara cualquier tipo de provocación.

“La garantía y seguridad por parte de la autoridad a la manifestación y protesta cívica de los ciudadanos es indispensable para crear un clima de confianza. Reiteramos nuestro llamado a que cese todo acto de represión y violencia contra la población”, dijeron los empresarios. El COSEP también exigió abrir una investigación “independiente y creíble” para esclarecer “los crímenes ocurridos

durante las protestas de abril”.

La exigencia de justicia por los muertos fue uno de los objetivos de la manifestación de este miércoles.

Nora Pérez, quien llevaba colgada al cuello la bandera nicaragüense y gritaba consignas contra Ortega, dijo que las muertes de abril no deben quedar impunes. “Estamos luchando por la libertad de Nicaragua. Que los muertos no queden olvidados. Sus muertes no pueden quedar impunes. ¡Pedimos justicia, pedimos justicia”, dijo la mujer. “Estamos recordando a todos los estudiantes que dieron la sangre por nosotros. Queremos democracia. Queremos que Daniel Ortega deje el poder, que se vaya”, agregó.

La manifestación avanzó bajo el bochorno de la tarde en Managua. La gente agita la bandera nacional,

See ORTEGA page 7

EDITORIAL de la página 5

ando organizaba marchas.

Las protestas de jóvenes universitarios no se hicieron esperar, y estos jóvenes, desarmados, fueron golpeados y muchos asesinados por estos JS y con el visto bueno y la protección de la Policía.

Desde entonces las protestas se han ido dando a diario y han ido aumentando, al punto que ahora no son sólo los jóvenes universitarios que son los que empezaron los plantones, sino ahora son también los campesinos más organizados, más universidades, la gente, los mismos sandinistas del pueblo, diciendo que son sandinistas pero no danielistas, la bandera roja y negra del sandinismo se ha vuelto un tabú para muchos y la destruyen.

El danielismo se ha convertido en algo negativo para muchos sandinistas que se quieren desligar de la matanza que el régimen acaba de ejecutar a nombre del sandinismo, y su símbolo rojo y negro.

Se pidió un diálogo al principio después de más de 45 muertos, cientos de heridos y cerca de 100 desaparecidos, con la asistencia de la iglesia, pero al tiempo que escribo estas líneas, los

tranques en las carreteras alrededor del país ya han empezado a poner en efecto la nueva agenda: un paro nacional para sacar a Daniel y a la Rosario del poder.

La última marcha que se llevó a cabo este miércoles, fue la más grande que se haya visto en Nicaragua en varias décadas, si no me equivoco.

Y lo más interesante es que, a pesar de que Ortega creó un súper ejército capaz de aplastar cualquier rebelión, está vez, con esta recién masacre, el pueblo ya se le empezó a voltear. Y lo más importante es que la gente ha salido a protestar sin armas y pacíficamente, lo que lo imposibilita de tener que usar a la policía y al ejército para aplastar con fuego de artillería, la rebelión. Y es por eso que usan a la JS.

Ahora el pueblo se ha tomado las calles y hay acuerdo general que no las van a soltar, dejando así al poder de Ortega, con las manos atadas.

Se estima que sus días están contados, y que antes podrían haber más masacres, igual como lo hizo el dictador Somoza cuando el pueblo se levantó contra él.

Pero al pueblo se le quito el miedo gracias a los valientes estudiantes,

no; Rafael Matos, Sax; Yoel Mullen, Voz y Percusión; Carlos Ramirez, Voz y Bass.

Martes, 22 de mayo, de 8pm a 10 p.m. 2327 Mission Street en el 19, San Francisco. Entrada gratis.

Cha Cha Cha saluda el 40 ° Aniversario del Carnaval el domingo 27 de mayo.

CALENDARIO de la página 4

Son y Blues se encuentran entre las influencias musicales que muestra la banda. Respaldo por el sabor de composiciones originales, interpretaciones instrumentalistas y una fuerte sección rítmica. Con la participación de Ed Corzo, Pia-

EDITORIAL from page 3

the political opposition when organizing marches.

The protests of young university students did not wait, and these young people, unarmed, were beaten and many killed by these JS and with the approval and protection of the Police.

Since then the protests have been taking place daily and have been increasing, to the point that now it is not only the young university students -who are the ones who started the sit-ins - but now also the peasants, more universities, the people, the same Sandinistas people, saying that they are Sandinistas but not Danielistas, the red, while the black and red flag of Sandinismo symbol has become a taboo for many, and they destroy it.

Danielismo has turned into something negative for many Sandinistas who want to separate themselves from the massacre that the regime has just executed in the

name of Sandinismo, and its red and black symbol.

A dialogue was requested at the beginning after more than 45 deaths, hundreds of injured and about 100 missing, with the assistance of the church, but as I write these lines, the dams on the roads around

the country have already begun to put into effect the new agenda: a national strike to get Daniel and the Rosary out of power.

The last march that took place this Wednesday, was the largest that has been seen

Ver EDITORIAL página 8

ARTE from page 4

the Swedish Academy are aware that the current crisis of confidence represents an important challenge in a long term and demands solid reform work,’ the interim permanent president, Anders Olsson, noted.

‘We think that it is necessary to take time to recover public confidence in the Academy before the next winner can be announced,’ he pointed out.

The scandal that is shaking the world’s most important literary award started in November 2017, after a wave of revelations on sexual abuses committed by the French playwright and photographer Jean-

Claude Arnault, who is very close to the institution, although he is not a member.

Arnault was also accused of leaking the name of the winner in advance at least three times.

The crisis began when the Swedish newspaper Dagens Nyheter published the testimonies of 18 women who said that they had been raped, sexually assaulted or harassed by the 71-year-old writer.

The scandal led to the resignation of several members of the award committee, including the poet Katarina Frostenson, Arnault’s wife, so the number of members was below the quorum necessary to choose the award winner.

Amore Cortes de Cabello ✕
Tintes ✕
Rayitos ✕
Peinados ✕
Permanentes ✕

Hair Salon
HOMBRES Y MUJERES *Alicia*

Lunes a sábados de 10 am to 6 pm
(415) 218-0422

Ladies & Gentleman
• Haircuts • Tints • Highlights •
Hairstyles • Perms
Monday to Saturdays from 10am to 6pm
1690 Valencia St., San Francisco

TAQUERIA VALLARTA
TEX MEX

3033 24th-Street, San Francisco 415-826-8116
2022 Mission Street, SF 415-252-8810

Visit elreportero-TV.com

COCINA & PIZZA INDIA Pizza India
FREE DELIVERY
COCINA INDIA & PIZZA
Si te gusta comer pizza pero estás cansado de la misma pizza de pepperoni, etc., tienes que probar la Pizza India

ZANTE
3489 Mission St. San Francisco, CA 94110
Tel: 415-821-3949 Fax: 415-821-3971
www.zantespizza.com

“La cultura de una persona se define en cuanto se ha viajado, y de la variedad de comidas que uno ha probado - de las diferentes culturas y los diferentes países. Zante cuenta con unos platillos exquisitos y con ricas especies de la Cocina India”.

TONY, propietario

UNIVERSAL Bakery
and restaurant guatemalteco

Exquisitos platillos de la cocina Guatemalteca

dos localidades
3458 Mission St
San Francisco
2803 Geneva Ave
Daly City
(415) 821-4971
universalbakeryinc.com

PAN FRESCO SAUIDO DEL HORNO TODOS LOS DÍAS

AMLO from page 5

Amlo's story begins in the Tabasco river town of Tepetitán, where he was born in November 1953, the first of seven children. Today, a bust of the town's most famous son stands outside one of his childhood homes beside a plaque that declares him "El Rostro de la Esperanza" - "The Face of Hope".

Nicknamed "El Peje" after the pejelagarto, a feisty local fish, Amlo spent his early years playing baseball and tending to his father's clothing store with his brother José Ramón, who later died after accidentally shooting himself with a revolver.

He became politically active in the late 1970s, moving to Nacajuca, an area north of Tabasco's capital, Villahermosa, that is home to the indigenous Chontal Maya people, to work as a local representative of the National Indigenous Institute.

"López Obrador took on that role as if it was his destiny, with a missionary's spirit," writes José Agustín Ortiz Pinchetti in a flattering new biography of his

friend called Amlo: With his Feet on the Ground. "He went to live in a shack just like the ones the indigenous families lived in."

Pinchetti recalls how during Amlo's six years in the impoverished region, he and his family slept in hammocks and endured "African temperatures of over 40C" with nothing but a single fan to keep them cool. It was an experience that lit an "inner fire" within the young tabasqueño and made him determined to see Mexico ruled for the many not the few.

It also earned Amlo a considerable grassroots following. "Whatever he says, we believe. Whatever he says, he fulfills. He's a man of his word," said Glenda Jasso Aquino, a Chontal Maya woman who knew the presidential frontrunner at the time.

"He's more than a man ... He's going to be president to help his people, the earth, the countryside."

Jasso remembered Amlo taking on Mexico's state-run oil company, Pemex, setting up protest camps outside its offices to force it to pay compensation

to indigenous communities and campesinos whose lands it had polluted. "Amlo was the only person who raised his voice," she said.

From Tabasco, Amlo's political quest eventually took him to the nation's capital. In 2000 he was elected Mexico City's mayor vowing to "put the poor first, for the wellbeing of all".

His administration proved popular: the left has crushed opponents in subsequent Mexico City elections. He subsidized subway fares, provided stipends for senior citizens and single mothers and built elevated expressways. Critics condemned such projects as populism, but promptly copied them in other parts of the country.

"If you look at how he ran Mexico City, he was far from a radical," said Carlos Bravo Regidor, professor at the Center for Teaching and Research in Economics.

As Amlo set about transforming Mexico's capital, he also began eyeing the ultimate political prize, the presidency. He narrowly lost on his first attempt, in 2006, subsequently and controversially alleging that he had been the victim of electoral

ARTES de la página 4

según un comunicado de prensa sobre la decisión de modificar la ceremonia por primera vez en casi 70 años.

"Los miembros activos de la Academia sueca son conscientes de que la actual crisis de confianza representa un desafío importante a largo plazo y exige un sólido trabajo de reforma", señaló el presidente interino permanente, Anders Olsson.

"Creemos que es necesario tomarse el tiempo para recuperar la confianza del

público en la Academia antes de que pueda anunciarse el próximo ganador", señaló.

El escándalo que está sacudiendo el premio literario más importante del mundo comenzó en noviembre de 2017, después de una ola de revelaciones sobre abusos sexuales cometidos por el dramaturgo y fotógrafo francés Jean-Claude Arnault, que está muy cerca de la institución, aunque no es miembro.

Arnault también fue acusado de filtrar el nombre del ganador por adel-

antado al menos tres veces.

La crisis comenzó cuando el periódico sueco Dagens Nyheter publicó los testimonios de 18 mujeres que dijeron haber sido violadas, agredidas sexualmente o hostigadas por el escritor de 71 años.

El escándalo llevó a la renuncia de varios miembros del comité de premios, incluida la poetisa Katarina Frostenson, esposa de Arnault, por lo que el número de miembros estaba por debajo del quórum necesario para elegir al ganador del premio.

AMLO de la página 6

quien murió después de dispararse accidentalmente con un revólver.

Se hizo políticamente activo a fines de la década de 1970 y se mudó a Nacajuca, un área al norte de la capital de Tabasco, Villahermosa, que alberga a los indígenas mayas chontales, para trabajar como representante local del Instituto Nacional Indígena.

"López Obrador asumió ese papel como si fuera su destino, con el espíritu misionero", escribe José Agustín Ortiz Pinchetti en una nueva y halagüeña biografía de su amigo llamado Amlo: Con los pies en la tierra. "Se fue a vivir en una choza como los que vivían las familias indígenas".

Pinchetti recuerda cómo durante los seis años de Amlo en la empobrecida región, él y su familia durmieron en hamacas y soportaron "temperaturas africanas de más de 40°C" con nada más que un único ventilador para mantenerlos frescos. Fue una experiencia que encendió un "fuego interior" dentro del joven tabasqueño y lo hizo determinante de ver cómo México gobernaba para muchos, no para pocos.

También le valió a Amlo un número considerable de seguidores de base. "Lo que sea que él diga, creemos". Lo que sea que él diga, él cumple. Es un hombre de palabra", dijo Glenda Jasso Aquino, una mujer chontal maya que conocía al candidato presidencial en ese momento.

"Es más que un hombre ... Va a ser presidente para ayudar a su gente, la tierra, el campo".

Jasso recordó que

Amlo se enfrentó a la petrolera estatal mexicana, Pemex, instalando campamentos de protesta frente a sus oficinas para obligarlo a pagar una compensación a las comunidades indígenas y campesinos cuyas tierras había contaminado. "Amlo fue la única persona que levantó su voz", dijo.

Desde Tabasco, la búsqueda política de Amlo finalmente lo llevó a la capital de la nación. En 2000 fue elegido alcalde de la Ciudad de México y prometió "poner a los pobres primero, para el bienestar de todos".

Su administración resultó ser popular: la izquierda ha aplastado a los opositores en las elecciones posteriores en la Ciudad de México. Subsidió tarifas de metro, brindó estipendios para personas mayores y madres solteras y construyó autopistas elevadas. Los críticos condenaron proyectos como el populismo, pero los copiaron prontamente en otras partes del país.

"Si miras cómo manejaba la Ciudad de México, él estaba lejos de ser un radical", dijo Carlos Bravo Regidor, profesor del Centro de Enseñanza e Investigación en Economía.

Cuando Amlo se dedicó a transformar la capital de México, también comenzó a buscar el máximo premio político, la presidencia. Se perdió por poco en su primer intento, en 2006, y luego argumentó polémicamente que había sido víctima de un fraude electoral y que había estado ocupando durante meses el corazon político de la Ciudad de México. En 2012 fue derrotado nuevamente.

Desde ese segundo revés, Amlo ha buscado proyectar una imagen más moderada, decepcionando a algunos discípulos de larga data como Jaber, ahora abogado, que esperaba un líder más radical. "[Él] ya no es el revolucionario de esos años", dijo.

Revolucionario o no, a medida que se acerca el día de las elecciones, muchos analistas están convencidos de que Amlo está en una posición inexpugnable, incluso si una encuesta reciente muestra que su principal rival gana terreno. (The Guardian).

Se necesitan un/a representante de ventas para ofrecer espacio publicitario en el canal **elreporteroTV**
415-648-3711

ORTEGA from page 3

go unpunished. "We are fighting for the freedom of Nicaragua. May the dead not be forgotten. Their deaths cannot go unpunished. We ask for justice, we ask for justice," said the woman. "We are remembering all the students who

gave their blood for us. We want democracy. We want Daniel Ortega to leave power, to leave," she added.

The demonstration advanced under the sultry afternoon in Managua. People waved the national flag, claimed by protesters in the country, while horns and protest music played. At

some points the avenue was so narrow and the progress of the people so slow that the atmosphere was suffocating. Whenever some of the speakers located in different areas of the route heard *I like the students* - a song that has animated student movements throughout Latin America - the crowd shouted and danced. The tune has become the soundtrack of the protests in the 21st century Nicaragua. A tribute to the students who paid with death their demand for freedom under the Ortega regime. *Long live the students / Garden of our joy / They are birds that do not get scared / Of animal or the police / And do not scare the bullets / Nor the barking of the pack.*

Max, a young student of Administration at the University of Managua who was protesting against the government, is clear about it.

"We are fed up with the corruption, the violence that has been imposed on university students. We do not want more murders of our Nicaraguan brothers. We want that dictator to leave power," he said.

At her side, Michelle Cortés, an economics graduate of the Polytechnic University -one of the bastions of the university protest against the regime - was of the same opinion.

"I march for the injustice that exists in our country. We are tired of having a dictatorship. We were silent because of fear, fear of Daniel Ortega and Vice President Rosario Murillo, but today we broke the fear, we understand that we are a youth that we can defend our rights. If they (Ortega and Murillo) are listening to me, let them know that the youth will fight. No matter what they do to us, we want our future children to be able to enjoy a free Nicaragua, in a democracy," said the young woman.

- Carlos Salinas Maldonado editor in chief of the online TV program *Confidencial*, and a contributor for 10 years in the country.

(This article first published in the Spain's newspaper *El País*).

ORTEGA de la página 5

reivindicada en el país por los manifestantes, mientras sonaban bocinas y música de protesta. En algunos puntos la avenida era tan estrecha y el avance de la gente tan lento que el ambiente era sofocante. Cada vez que de algunos parlantes localizados en diferentes zonas del recorrido se escuchaba *Me gustan los estudiantes* -vieja canción que ha animado los movimientos estudiantiles de toda América Latina-, la muchedumbre gritaba y bailaba. La tonada se ha convertido en la banda sonora de las protestas en la Nicaragua del siglo 21. Un homenaje a los estudiantes que pagaron con muerte su exigencia de libertad bajo el régimen de Ortega. Que vivan los estudiantes / Jardín de nuestra alegría / Son aves que no se asustan / De animal ni policía / Y no le asustan las balas / Ni el ladrar de la jauría.

Max, joven estudiante de Administración de la Universidad de Managua que protestaba contra el Go

El periódico bilingüe Since 1991
El Reportero
The Reporter / The bilingual newspaper
CLASIFICADOS / CLASSIFIED
(415) 648-3711
2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California 94110
email: lreportero@aol.com web: www.elreporteroSF.com

PUBLIC NOTICES

> SERVICIO COMPLETO DE BARBERÍA Y SALÓN DE BELLEZA PARA TODA LA FAMILIA
> COMPLETE BARBER AND BEAUTY SALON SERVICES FOR THE WHOLE FAMILY
(415) 757-0469 or (415) 240-8009
Facebook Cali Barber Shop
3243 24th St at Capp, SF
Oscar
Conny

"ENORME 5BR / 2BA San Francisco Flat por \$ 4,995/mes"
www.2544SanBruno.com

Alex Mora REALTOR®
KELLER WILLIAMS REALTY
San Francisco Properties
Direct: 415-533-0688
SFNativeAgent@gmail.com
www.SFNativeAgent.com
BRE License #01327712
AN INDEPENDENT MEMBER BROKER

Serving over 3,000 children, youth, seniors and families at 11 sites in San Francisco with empowering social services and a continuum of care.
362 Capp St.
San Francisco, Calif [94110]
415-206-7752
www.mncsf.org



Fallece dama de Chiquilistan, Jalisco



María Navarro Carvajal

—por el equipo de
El Reportero

La comunidad mexicana en el Área de la Bahía y del Sur de California estuvieron de luto cuando el cielo abrió sus puertas para recibir el alma de la señora María Navarro Carvajal el 1 de abril de 2018. Tenía 89 años.

La señoras Navarro, quien era oriunda de Chiquilistan, Jalisco, México, nació el 11 de junio de 1929.

Luego de mudarse a San Francisco donde vivió desde 1983, más tarde se mudó donde sus otros hijos a la ciudad de Chula Vista, California, donde pasó sus últimos años y falleció.

Le sobreviven sus tres hijos: Ramon López, José Luis López, y Martin Palos; cinco nietos; y un bisnieto.

Sus restos fueron creados en Chula Vista, y luego serían llevados a su ciudad natal, Chiquilistan.

Lady of Chiquilistan, Jalisco, dies

—by the *El Reportero* staff

The Mexican community in the Bay Area and Southern California were in mourning when heaven opened its doors to receive

the soul of Mrs. María Navarro Carvajal on April 1, 2018. She was 89 years old.

Mrs. Navarro, who was originally from Chiquilistan, Jalisco, Mexico, was born on June 11, 1929.

After moving to San Francisco where she lived since 1983, she later moved with her other children in the city of Chula Vista, California,

Deportes Sports



Boxeo – Boxing El Deporte de los Caballeros

The Sport of Gentlemen



MAY 11, 2018

Buenos Aires, Distrito Federal, Argentina (Tyc)

Tomas Reynoso vs. Sebastian Papeschi

MAY 12, 2018

Turning Stone, Verona, New York, USA (HBO / BoxNation)

Sadam Ali vs. Liam Smith

MSG., New York,

New York, USA

Jorge Linares vs. Vasyl Lomachenko

Carlos Adames vs. YBA

MAY 18, 2018

Villaguay, Entre Rios, Argentina (Tyc)

Marcelo Coceres vs. Fernando Farias

MAY 17, 2018

TBA (ESPN2 / ESPN Deportes)

Golden Boy Boxing

MAY 19, 2018

Bell Centre, Montreal, Quebec, Canada (Showtime)

Adonis Stevenson vs. Badou Jack

Eleider Alvarez vs. TBA

Elland Road FG, Leeds, Yorkshire, UK (BoxNation / BT)

nia, where she spent her last years and died. She is survived by her three children “Ra-

mon López, José Luis López, and Martin Palos; five grandchildren; and a great-grandchild.

Her remains were created in Chula Vista and were scheduled to be taken to her native Chiquilistan.

EDITORIAL from page 6

in Nicaragua in several decades, if I'm not mistaken.

And the most interesting thing is that, despite the fact that Ortega created a super army capable of crushing any rebellion, this time, with this new massacre, the people began to turn against his government. And the

most important thing is that people have gone out to protest without arms and peacefully, which makes it impossible for Ortega to have to use the police and the army to crush the rebellion with artillery fire. And that's why they use the JS.

Now the people has taken the streets and there is general agreement that

they will not let go, leaving the power of Ortega with its hands tied.

It is estimated that his days are numbered, and that before, there could be more massacres, just as the dictator Somoza did when the people rose up against him.

But the people have lost their fear, thanks to the brave students.

HEALTH from page 6

frequency of hospitalizations during the 90-day follow up, be it related to liver cirrhosis or caused by other health problems.

Consuming chocolate,

coffee, fermented milk, tea, and vegetables increased microbial diversity. In contrast, the use of lactulose – a synthetic sugar used to alleviate symptoms of liver cirrhosis – and carbonated drink led to lower diversity.

University of Bern professor Annalisa Berzigotti remarked that the study showed the Mediterranean-style diet exerted a protective effect during all phases of chronic liver diseases. (*Natural News*).

LATIN BRIEFS from page 6

by the Mexican government last Monday, that UN office reiterated that its operations were within the mandate established in an agreement with the authorities of that country, signed in 2002.

There are strong elements of conviction to consider that at least 34 people detained during the first stage of the investigation were tortured and many of them, arbitrarily detained, indicates the report.

These serious violations were, in turn, investigated

and disguised in an inadequate way, alert the text.

Important donation to restore Zapotec Pyramids in Mexico

Monte Alban archaeological complex, in Oaxaca, Mexico, a World Heritage Site, will receive one million USD from the World Monuments Fund (WMF) to restore earthquake damages.

The September 2017 earthquakes impacted on structures of the pyramidal complex, one of the major ones in Oaxaca and the Zapotec cul-

ture, declared a UNESCO World Heritage Site.

The WMF is a private, international organization dedicated to preserve historical architecture and cultural heritage sites around the world.

“Fifteen structures within Monte Alban and the northern section of Atzompá were damaged by a devastating earthquake of September 2017, five of them are severely damaged and require emergency structural shoring to avoid collapse,” the group said in a statement.

SALUD de la página 3

a su vez afectaba la salud general de un paciente.

Su estudio reclutó individuos de salud que sirvieron como controles, pacientes ambulatorios que no mostraron signos de cirrosis y pacientes ambulatorios que sufrieron síntomas de cirrosis hepática como ictericia. Se analizaron las dietas y la microbiota de heces de todos los participantes.

Además, los investigadores siguieron a los participantes con cirrosis hepática durante un mínimo de 90 días. Esto se hizo para obtener datos sobre hospitalizaciones no planificadas.

El grupo estadounidense generalmente se adhirió a una dieta occidental. Consumían bajas cantidades de alimentos fermentados y grandes cantidades de café y bebidas carbonatadas. (*Natural News*).

El grupo turco practicó una dieta de estilo mediterráneo. Comieron mucho ayran, cuajada y yogurt, que son todos productos lácteos fermentados. También consumieron muchas verduras.

La dieta mediterránea mejora la diversidad microbiana intestinal, reduce las complicaciones de salud

El análisis de las muestras de heces mostró que los participantes turcos tenían una microbiota intestinal mucho más variada que el grupo de EE.UU. Además, tanto los miembros del grupo de control sanos como los pacientes con cirrosis comparten el mismo nivel de diversidad bacteriana.

En el grupo de control de EE.UU., La diversidad fue más alta en el grupo de control saludable, mientras que los pacientes ambulatorios con cirrosis descompensada tuvieron la más baja. El grupo de EE.UU.

También experimentó una frecuencia mucho mayor de hospitalizaciones durante el seguimiento de 90 días, ya sea relacionado con la cirrosis hepática o causado por otros problemas de salud.

El consumo de chocolate, café, leche fermentada, té y verduras aumentó la diversidad microbiana. Por el contrario, el uso de lactulosa, un azúcar sintético utilizado para aliviar los síntomas de la cirrosis hepática, y la bebida carbonatada condujo a una menor diversidad.

La profesora de la Universidad de Berna, Annalisa Berzigotti, remarcó que el estudio mostró que la dieta de estilo mediterráneo ejerció un efecto protector durante todas las fases de las enfermedades hepáticas crónicas.

BREVES LATINOS de la página 5

“Primero, Trump vino por los salvadoreños. Luego fueron los haitianos, nicaragüenses, sudaneses y nepaleses. Ahora, son los hondureños. Todos estos titulares de TPS y sus familias han perdido la vida por culpa de un presidente que desdeña el color de su piel, su etnia y su cultura”, dijo José Calderón, presidente de Hispanic Federation. “Instamos al Congreso a llamar y rechazar sumariamente este esfuerzo etnocéntrico blanco en curso por parte de la Casa Blanca para reducir el número de inmigrantes de color en los Estados Unidos”.

Después de la crítica, la ONU respaldó el informe de violaciones en el caso Ayotzinapa

Luego de las críticas formuladas por el gobierno mexicano, la Oficina de Derechos Humanos de las Naciones Unidas reafirmó hoy la validez de sus investigaciones que indican signos de tortura y encubrimiento en el caso Ayotzinapa.

Durante la noche del 26 al 27 de septiembre de

2014, un nutrido grupo de estudiantes de la Escuela Normal de Ayotzinapa viajó en cinco autobuses cuando la policía municipal los atacó en la ciudad de Iguala, en el estado de Guerrero.

Un total de 43 fueron víctimas de desaparición forzada, seis personas (incluidos tres estudiantes) fueron asesinadas y al menos otras 40 resultaron heridas. El papel de varias fuerzas de seguridad en tales eventos está ahora bajo investigación.

Después de una lectura a fondo de la respuesta dada por el gobierno mexicano el lunes pasado, la oficina de la ONU reiteró que sus operaciones estaban dentro del mandato establecido en un acuerdo con las autoridades de ese país, firmado en 2002.

Existen fuertes elementos de convicción para considerar que al menos 34 personas detenidas durante la primera etapa de la investigación fueron torturadas y muchas de ellas, detenidas arbitrariamente, indican el informe.

Estas serias violaciones fueron, a su vez, investigadas y disfrazadas de manera inadecuada, alerta el texto.

Donación importante para restaurar las pirámides zapotecas en México

El complejo arqueológico de Monte Albán, en Oaxaca, México, Patrimonio de la Humanidad, recibirá un millón de dólares del World Monuments Fund (WMF) para restaurar los daños

causados por el terremoto.

Los terremotos de septiembre de 2017 afectaron las estructuras del complejo piramidal, uno de los principales en Oaxaca y la cultura zapoteca, declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO.

WMF es una organización internacional privada dedicada a preservar la arquitectura histórica y los sitios del patrimonio cultural de todo el mundo.

“Quince estructuras dentro de Monte Albán y la sección norte de Atzompá fueron dañadas por un devastador terremoto de septiembre de 2017, cinco de ellas están gravemente dañadas y requieren apuntalamiento estructural de emergencia para evitar el colapso”, dijo el grupo en un comunicado.

Serving over 3,000 children, youth, seniors and families at 11 sites in San Francisco with empowering social services and a continuum of care.

362 Capp St.
San Francisco, Calif [94110]
415-206-7752
www.mncsf.org